

APPENDICES

APPENDIX 1

The Brief Story of "The Red Badge of Courage"

Henry Fleming who is an inexperienced young farm boy who joins the Union Army, is fearful that he will prove to be cowardly in battle. He tries to find other soldiers who are as frightened as he is but he cannot break through the reserve which each soldier has built up around himself. He becomes increasingly disturbed as his regiment get nearer to the fighting.

Henry and his comrades repulse the first attack of the enemy. However, when the enemy attacks again Henry becomes panic-stricken and runs away. Then he joins a group of wounded soldiers who are marching away from the front lines. He meets a tattered soldier, badly wounded, who causes him great anguish by asking casually where he has been wounded. He finds his old childhood friend, Jim Conklin, who after suffering terribly from his wounds, dies in front of Henry. Henry, next deserts the tattered soldier who is about to die and wanders off by himself.

Next, Henry runs into another group of soldiers who are fleeing from the front in panic. When he tries to stop one of them to find out what is happening at the front, the man, overcome with terror, hits Henry on the head with the butt of his rifle. He stumbles around, not seriously hurt but

in pain, until a cheerful soldier comes upon him and leads him back to his own regiment. There to his relief, his comrades assume that he got separated from them during the fighting and that his wound was caused by an enemy bullet.

The next day there is more fighting. This time Henry fights recklessly and well. He keeps the flag from falling into enemy hands and later leads a charge in such a rash manner that the regimental commander comments on his daring and bravery. At the end of a day of hard and often confused fighting, the regiment is ordered back from its new position for no reason apparent to the soldiers.

APPENDIX 2

Table 1
Analysis of The Characters' Utterances in "The Red Badge of Courage"

Chapter I

Who	To whom	No.	Utterances	SD	NsD
tall soldier (Jim)	group of soldiers	1	We're goin' t' move t'morra - sure.		✓
		2	We're goin' 'way up in the river, cut across, an' come around in behind 'em.		✓
private	Jim	3	It's a lie that's all it is - a thunderin' lie!		✓
		4	I don't believe the derned old army's ever going to move.		✓
		5	We're set.	✓	
		6	I've got ready to move eight times in the last two weeks, and we ain't moved yet.		✓
soldier	Jim	7	What's up, Jim?	✓	
Jim	soldier	8	Th' army's goin' t'move.		✓
soldier	Jim	9	Ah, what yeh talkin' about?		✓
		10	How yeh know it is?		✓
Jim	soldier	11	Well, yeh kin b'lieve me er not, jest as yeh like.		✓
		12	I don't care a hang.	✓	
Henry	Henry's mother	13	Ma, I'm going to enlist.	✓	
Henry's mother	Henry	14	Henry, don't you be a fool.	✓	
Henry	Henry's mother	15	Ma, I've enlisted.	✓	
Henry's mother	Henry	16	The Lord's will be done, Henry.	✓	
		17	You watch out, Henry, an' take good care of yerself in this here fighting business - you watch out, an' take good care of yerself.		✓
		18	Don't go a-thinkin' you can lick the hull rebel army at the start, because yeh can't.		✓
		19	Yer jest one little feller amongst a hull lot of others, and yeh've got to keep quiet an' do what they tell yeh.		✓
		20	I know how you are, Henry.	✓	
		21	I've knet yeh eight pair of socks, Henry, and I've put in all yer best shirts, because I want my boy to be jest warm and comfortable as anybody in the army.		✓
		22	Whenever they get holes in 'em, I want yeh to send 'em right-away back to me, so's I kin dern 'em.		✓
		23	An' allus be careful an' choose yer comp'ny.		✓
		24	There's lots of bad men in the army, Henry.	✓	

		25	The army makes 'em wild, and they like nothing better than the job of leading off a young feller like you, as ain't never been away from home much and has allus had a mother, an' a-learning 'em to drink and swear.		✓
		26	Keep dear of them folks, Henry.		✓
		27	I don't want yeh to ever do anything, Henry, that yeh would be 'shamed to let me know about.		✓
		28	Jest think as if I was a-watchin' yeh.		✓
		29	If yeh keep that in yer mind allus, I guess yeh'll come out about right.		✓
		30	Yeh must allus remember yer father, too, child, an' remember he never drunk a drop of licker in his life, and seldom swore a cross oath.		✓
		31	I don't know what else to tell yeh, Henry, excepting that yeh must never do no shirking, child, on my account.		✓
		32	If so be a time comes when yeh have to be kilt or do mean thing, why, Henry, don't think of anything 'cept what's right, because there's many a woman has to bear up 'ginst sech things these times, and the Lord 'll take keer of us all.		✓
		33	Don't forgit about the socks and the shirts, child; and I've put a cup of blackberry jam with yer bundle, because I know yeh like it above all things.		✓
		34	Good-by, Henry.		✓
		35	Watch out, and be a good boy.	✓	
soldier	Henry	36	Yank, yer a right dum good feller.		✓
veteran	Henry	37	They'll charge through hell's fire an' brimstone t' git a holt on a haversack, an' sech stomachs ain't a-lastin' long.		✓
Henry	himself	38	Good Lord, what's th' matter with me?		✓
Jim	loud private (Wilson)	39	You can believe me or not, jest as you like.		✓
		40	All you got to do is to sit down and wait as quiet as you can.	✓	
		41	Then pretty soon you'll find out I was right.	✓	
Wilson	Jim	42	Well, you don't know everything in the world do you?	✓	
Jim	Wilson	43	Didn't say I knew everything in the world.	✓	
Henry	Jim	44	Going to be a battle, sure, is there, Jim?	✓	
Jim	Henry	45	Of course there is.	✓	
		46	You jest wait 'til to-morrow, and you'll see one of the biggest battles ever was.		✓

		47	You jest wait.		✓
		48	Oh, you'll see fighting this time, my boy, what'll be regular out-and-out fighting.	✓	
Henry	Jim	49	Well, like as not this story'll turn out jest like them others did.		✓
Jim	Henry	50	Not much it won't, didn't the cavalry all start this morning?	✓	
		51	The cavalry started this morning.	✓	
		52	They say there ain't hardly any cavalry left in camp.		✓
		53	They're going to Richmond, or some place, while we fight all the Johnnies.	✓	
		54	It's some dodge like that.	✓	
		55	The regiment's got orders, too.	✓	
		56	A feller what seen 'em go to headquarters told me a little while ago.		✓
		57	And they're raising blazes all over camp - anybody can see that.	✓	
Henry	Jim	58	How do you think the reg'ment 'll do?		✓
Jim	Henry	59	Oh, they'll fight all right, I guess, after they once get into it.	✓	
		60	There's been heaps of fun poked at 'em because they're new, of course, and all that; but they'll fight all right, I guess.		✓
Henry	Jim	61	Think any of the boys'll run?	✓	
soldier	Henry	62	Oh, there may be a few of 'em run, but there's them kind in every regiment, 'specially when they first goes under fire.		✓
		63	Of course it might happen that the hull kit-and-boodle might start and run, if some big fighting came first-off, and then again they might stay and fight like fun.		✓
		64	But you can't bet on nothing.	✓	
		65	Of course they ain't never been under fire yet, and it ain't likely they'll lick the hull rebel army all-to-oncet the first time; but I think they'll fight better than some, if worse than others.		✓
		66	That's the way I figger.		✓
		67	They call the reg'ment 'Fresh fish' and everything; but the boys come of good stock, and most of 'em 'll fight like sin after they oncet git shootin'.		✓
Jim	soldier	68	Oh, you think you know-	✓	
Henry	Jim	69	Did you ever think you might run yourself, Jim?	✓	

Jim	Henry	70	Well, I've thought it might get too hot for Jim Conklin in some of them scrimmages, and if a whole lot of boys started and run, why, I s'pose I'd start and run.		✓
		71	And if I once started to run, I'd run like the devil, and no mistake.	✓	
		72	But if everybody was a-standing and a-fighting, why, I'd stand and fight.		✓
		73	Be jiminey, I would.		✓
		74	I'll bet on it.	✓	

Chapter II

Who	To whom	No.	Utterances	SD	ND
colonel	horseman	1	Don't forget that box of cigars!	✓	
Wilson	Henry	2	Why, hello, Henry; is it you?	✓	
		3	What you doing here?		✓
Wilson	Henry	4	You're getting blue, my boy.	✓	
		5	You're looking thundering peeked.	✓	
		6	What the dickens is wrong with you?	✓	
Wilson	Henry	7	Oh, we've got 'em now!		✓
		8	At last, by the eternal thunders, we'll lick 'em good!		✓
		9	If the truth was known, they've licked us about every clip up to now; but this time - this time - we'll lick 'em good!		✓
Henry	Wilson	10	I thought you was objecting to this march a little while ago.	✓	
Wilson	Henry	11	Oh, it wasn't that, I don't mind marching, if there's going to be fighting at the end of it.	✓	
		12	What I hate is this getting moved here and moved there, with no good coming of it, as far as I can see, excepting sore feet and damned short rations.	✓	
		13	Well, Jim Conklin says we'll get plenty of fighting this time.	✓	
		14	He's right for once, I guess, though I can't see how it come.	✓	
		15	This time we're in for a big battle, and we've got the best end of it, certain sure.	✓	
		16	Gee rod! how we will thump 'em.		✓
Henry	Wilson	17	Oh, you're going to do great things, I s'pose!		✓
Wilson	Henry	18	Oh, I don't know, I s'pose I'll do as well as the rest.		✓
		19	I'm going to try like thunder.	✓	
Henry	Wilson	20	How do you know you won't run when the time comes?	✓	

Wilson	Henry	21	Run? - of course not!	✓	
Henry	Wilson	22	Well' lots of good-a-'nough men have thought they was going to do great things before the fight, but when the time come they skedaddled.		✓
Wilson	Henry	23	Oh, that's all true, I s'pose, but I'm not going to skedaddle.		✓
Henry	Wilson	24	Oh, shucks! you ain't the bravest man in the world, are you?		✓
Wilson	Henry	25	No, I ain't, and I didn't say I was the bravest man in the world, neither.		✓
		26	I said I was going to do my share of fighting - that's what I said.	✓	
		27	And I am, too.	✓	
		28	Who are you anyhow?	✓	
		29	You talk as if you thought you was Napoleon Bonaparte.	✓	
Henry	loud soldier	30	Well, you needn't git mad about it!		✓

Chapter III

Who	To whom	What	When	How	Why
Wilson	himself	1	Sore feet an' damned short rations, that's all.		✓
Jim	Henry	2	You can now eat and shoot.	✓	
		3	That's all you want to do.	✓	
veteran	soldiers	4	Hey, fellers, what brigade is that?		✓
older soldier	soldiers	5	Oh, Gawd!		✓
soldier	soldiers	6	Say - what's all this - about?	✓	
		7	What th' thunder - we - skedaddlin' this way fer?		✓
		8	Billie - keep off m' feet.		✓
		9	Yeh run - like a cow.		✓
Wilson	soldiers	10	What th' devil they in sich a hurry for?		✓
young lieutenant	Henry	11	Come, young man, get up into ranks there.	✓	
		12	No skulking 'll do here.	✓	
Henry	Jim	13	Well, then, what did they march us out here for?	✓	
		14	I can't stand this much longer.	✓	
		15	I don't see what good it does to make us wear out our legs for nothin'		✓
Jim	Henry	16	Oh, I suppose we must go reconnoitering around the country jest to keep 'em from getting too close, or to develop 'em, or something.		✓

Henry	Jim	17	Well, I'd rather do anything 'most than go tramping 'round the country all day doing no good to nobody and jest tiring ourselves out.		✓
Wilson	Jim and Henry	18	So would I, it ain't right.		✓
		19	I tell you if anybody with any sense was a-runnin' this army it -		✓
Jim	Wilson	20	Oh, shut up!	✓	
		21	You little fool, you little damn' cuss.		✓
		22	You ain't had that there coat and them pants on for six months, and yet you talk as if -		✓
Wilson	Jim	23	Well, I wanta do some fighting anyway.		✓
		24	I didn't come here to walk.	✓	
		25	I could 'ave walked to home - 'round an' 'round the barn, if I jest wanted to walk.		✓
Wilson	Henry	26	It's my first and last battle, old boy.	✓	
		27	Something tells me -	✓	
		28	I'm a gone coon this first time and - and I w-want you take these here things - to - my - folks.		✓
Henry	Wilson	29	Why, what the devil -	✓	

Chapter IV

Line	Character	Text	✓	✓	
soldier	soldiers	1	They say Perry has been driven in with big loss.	✓	
		2	Yes, Carrot went t' th' hospital.		✓
		3	He said he was sick	✓	
		4	That smart lieutenant is commanding "G" Company.	✓	
		5	Th' boys say they won't be under Carrot no more if they all have t' desert.		✓
		6	They allus knew he was a-		✓
		7	Hannises' batt'ry is took.		✓
		8	It ain't either.		✓
		9	I saw Hannises' batt'ry off on th' left not more'n fifteen minutes ago.		✓
		10	Th' general, he ses he is goin' t' take th' hull cammand of th' 304th when we go inteh action, an' then he ses we'll do such fightin' as never another one reg'ment done.		✓
		11	They say we're catchin' it over on th' left.		✓
		12	They say th' enemy driv' our line inteh a devil of a swamp an' took Hannises' batt'ry.		✓
		13	No sech thing.		✓

		14	Hannises' batt'ry was 'long here 'bout a minute ago.		✓
		15	That young Hasbrouck, he makes a good off'cer.		✓
		16	He ain't afraid 'a nothin'.		✓
		17	I met one of th' 148th Maine boys an' he ses his brigade fit th' hull rebel army fer four hours over on th' turnpike road an' killed about five thousand of 'em.		✓
		18	He ses one more sech fight as that an' th' war 'll be over.		✓
		19	Bill wasn't scared ether.	✓	
		20	Bill ain't a-gittin' scared easy.		✓
		21	He was jest mad, that's what he was.		✓
		22	When that feller trod on his hand, he up an' sed that he was willin' t' give his hand t' his country, but he be dumbbed if he was goin' t' have every dumb bushwhacker in th' kentry walkin' 'round on it.		✓
		23	So he went t' th' hospital disregardless of th' fight.		✓
		24	Three fingers were crunched.	✓	
		25	Th' dern doctor wanted t' amputate 'm, an' Bill, he raised a heluva row, I hear.		✓
		26	He's a funny feller.		✓

Chapter V

Who	To whom	No.	Text	✓	✓
general	colonel	1	You've got to hold 'em back!		✓
colonel	general	2	A-all r-right, General, all right, by Gawd!		✓
		3	We-we'll do our - we-we'll d-d-do - do our best, General.	✓	
commander	himself	4	Oh, we're in for it now!	✓	
captain	company	5	Reserve your fire, boys - don't shoot till I tell you - save your fire - wait till they get close up - don't be damned fells -	✓	
Jim	soldiers	6	Well, why don't they support us?	✓	
		7	Why don't they send supports?	✓	
		8	Do they think -	✓	
soldier	soldiers	9	Well, we've helt 'em back.		✓
		10	We've helt 'em back; derned if we haven't.		✓

Chapter VI

Who	To whom	No.	Text	✓	✓
Henry	man	1	Geel ain't it hot, hey?		✓

man	Henry	2	You bet! I never seen sech dumb hotness.		✓
		3	Gee, yes!		✓
		4	An' I hope we don't have no more fightin' till a week from Monday.		✓
man	regiment	5	Here they come ag'in!		✓
soldier	soldiers	6	Oh, say, this is too much of a good thing!	✓	
		7	why can't somebody send us supports?	✓	
		8	We ain't never goin' to stand this second banging.		✓
		9	I didn't come here to fight the hull damn' rebel army.		✓
		10	I wish Bill Smithers had trod on my hand, insteader me treddin' on his'n'.		✓
soldier	soldiers	11	Oh, say, this is too much of a good thing!	✓	
		12	What do they take us for - why don't they send supports?	✓	
		13	I didn't come here to fight the hull damned rebel army.		✓
general	Tompkins	14	Tompkins, go over an' see Taylor, an' tell him not t' be in such an all-fired hurry; tell him t' halt his brigade in th' edge of th' woods; tell him t' detach a re'ment - say I think th' center 'll break if we don't help it out some; tell him t' hurry up.		✓
general	soldiers	15	Yes, by heavens, they've held 'im!		✓
		16	They've held 'im!		✓
		17	We'll wallop 'im now.		✓
		18	We'll wallop 'im now.		✓
		19	We've got 'em sure.		✓
		20	Here - you - Jones - quick - ride after Tompkins - see Taylor - tell him t' go in - everlastingly - like blazes - anything.		✓
general	himself	21	They've held 'em, by heavens!		✓

Chapter VII

who	to whom	no.	text	✓	✓
-	-	-	-	-	-

Chapter VIII

who	to whom	no.	text	✓	✓
officer	two privates	1	Don't joggle so, Johnson, yeh fool.		✓
		2	Think m' leg is made of iron?		✓
		3	If yeh can't carry me decent, put me down an' let someone else do it.		✓

		4	Say, make way there, can't yeh?		✓
		5	Make way, dickens take it all.	✓	
sergeant	tattered soldier	6	Be keerful, honey, you'll be a-ketchin' files.		✓
tattered soldier	Henry	7	Was pretty good fight, wa'n't it?		✓
		8	Dern me if I ever see fellers fight so.		✓
		9	Laws, how they did fight!		
		10	I knowes th' boys'd like when they onct got square at it.		✓
		11	Th' boys ain't had no fair chanct up t' now, but this time they showed what they was.		✓
		12	I knowed it'd turn out this way.		✓
		13	Yeh can't lick them boys.		✓
		14	No, sir! They're fighters, they be.	✓	
		15	I was talkin' 'cross pickets with a boy from Georgie, onct, an' that boy, he ses, "Your fellers'll all run like hell when they onct hearn a gun," he ses.		✓
		16	"Mebbe they will," Ises, "but I don't b'lieve none of it," Ises; "an' b'jiminey," I ses back t' 'um, "mebbe your fellers'll all run like hell when they onct hearn a gun," Ises.		✓
		17	He larfed.		✓
		18	Well, they didn't run t'day, didt hey, hey?		✓
		19	No, sir!	✓	
		20	They fit, an' fit, an' fit.		✓
21	Where yeh hit, ol' boy?		✓		
22	Why, I - I - that is - why - I -	✓			

Chapter IX

Henry	Jim	1	Gawd! Jim Conkint!		✓
Jim	Henry	2	Hello, Henry.	✓	
Henry	Jim	3	Oh, Jim - oh, Jim - oh, Jim -	✓	
Jim	Henry	4	Where yeh been, Henry?		✓
		5	I thought mebbe yeh got keeled over.		✓
		6	There's been thunder t' pay t' -day.		✓
		7	I was worryin' about it a good deal.		✓
Henry	Jim	8	Oh, Jim - oh, Jim - oh, Jim -	✓	
Jim	Henry	9	Yeh know, I was out there.		✓
		10	An', Lord, what a circus!		✓
		11	An', b'jiminey, I got shot - I got shot.		✓

		12	Yes, b'Jimney, I got shot.		✓
		13	I tell yeh what I'm 'frald of, Henry - I'll tell yeh what I'm 'frald of.		✓
		14	I'm 'frald I'll fall down - an' then yeh know - them damned artillery wagons - they like as not 'll run over me.		✓
		15	That's what I'm 'frald of -		✓
Henry	Jim	16	I'll take care of yeh, Jiml		✓
		17	I'll take care of yeh!		✓
		18	I swear t' Gawd I will!		✓
Jim	Henry	19	Sure - will yeh, Henry?		✓
Henry	Jim	20	Yes - yes - I tell yeh - I'll take care of yeh, Jiml		✓
Jim	Henry	21	I was allus a good friend t' yeh, wa'n't I, Henry?		✓
		22	I've allus been a pretty good feller, ain't I?		✓
		23	An' it ain't much t' ask, is it?		✓
		24	Jest t' pull me along outer th' road?		✓
		25	I'd do it fer you, wouldn't I, Henry?		✓
		26	No - no - no - leave me be -	✓	
tattered soldier	Henry	27	Ye'd better take 'im outa th' road, pardner.		✓
		28	There's a batt'ry comin' helltywhoop down th' road an' he'll git runned over.		✓
		29	He's a goner anyhow in about five minutes - yeh kin see that.		✓
		30	Ye'd better take 'im outa th' road.		✓
		31	Where th' blazes does he git his stren'th from?		✓
Henry	tattered soldier	32	Lord knows!	✓	
Henry	Jim	33	Jiml Jiml come with me.	✓	
Jim	Henry	34	Oh! Inteh th' fields? Oh!		✓
tattered soldier	Jim	35	Gawd! He's runnin'!		✓
Henry	Jim	36	Jim - Jim - what are you doing - what makes you do this way - you'll hurt yerself.		✓
Jim	Henry	37	No - no - don't tech me - leave me be - leave me be		✓
Henry	Jim	38	Where yeh goin', Jim?		✓
		39	What you thinking about?		✓
		40	Where you going?		✓
		41	Tell me, won't you Jim?	✓	
Jim	Henry	42	Leave me be, can't yeh?		✓
		43	Leave me be fer a minnit.		✓
Henry	Jim	44	Why, Jim, what's the matter with you?	✓	

Jim	Henry	45	Leave me be - don't tech me - leave me be -		✓
-----	-------	----	---	--	---

Chapter X

tattered soldier	Henry	1	Well, he was reg'lar jim-dandy fer nerve, wan'n't he.		✓
		2	A reg'lar jim-dandy.		✓
		3	I wonner where he got 'is stren'th from?		✓
		4	I never seen a man do like that before.	✓	
		5	It was a funny thing.	✓	
		6	Well, he was a reg'lar jim-dandy.		✓
		7	Look-a-here, pardner.		✓
		8	He's up an' gone, ain't 'e, an' we might as well begin t' look out for ol' number one.		✓
		9	This here thing is all over.	✓	
		10	He's up an' gone, ain't 'e?		✓
		11	An' he's all right here.		✓
		12	Nobody won't bother 'im.		✓
		13	An' I must say I ain't enjoying any great health m'self these days.		✓
Henry	tattered soldier	14	Good Lord! you ain't goin' t' - not you, too.		✓
tattered soldier	Henry	15	Nary die.		✓
		16	All I want is some pea soup an' a good bed.		✓
		17	Some pea soup.	✓	
Henry	tattered soldier	18	I wonder where he came from.	✓	
		19	I left him over there.	✓	
		20	And now I find 'im here.		✓
		21	And he was coming from over there, too.	✓	
tattered soldier	Henry	22	Well, there ain't no use in our stayin' here an' tryin' t' ask him anything.		✓
		23	Well, he was a jim-dandy, wa'n't 'e?		✓
		24	I'm commencin' t' feel pretty bad.		✓
		25	I'm commencin' t' feel pretty damn' bad.		✓
Henry	tattered soldier	26	O Lord!	✓	
tattered soldier	Henry	27	Oh, I'm not goin' t' die yit!		✓
		28	There too much dependin' on me fer me t' die yit.		✓
		29	No, sir!	✓	
		30	Nary die!		✓
		31	I can't!	✓	

	32	Ye'd oughta see th' swad a' chil'ren I've got, an' all like that.		✓
	33	Besides, if I died, I wouldn't die th' way that feller did.		✓
	34	That was th' funniest thing.		✓
	35	I jest flop down, I would.		✓
	36	I never sen a feller die th' way that feller did.		✓
	37	Yeh know Tom Jamison, he lives next door t' me up home.		✓
	38	He's a nice feller, he is, an' we was allus good friends.		✓
	39	Smart as a steel trap.	✓	
	40	Well, when we was a-fightin' this afternoon, all-of-a sudden he begin t' rip up an' cuss an' beller at me.		✓
	41	"Yer shot, yeh blamed infernal!" - he swear horrible - he ses t' me.		✓
	42	I put up m' hand t' m' head an' when I looked at m' fingers, I seen, sure 'nough, I was shot.		✓
	43	I give a holler an' begin t' run, but b'fore I could git away another one hit me in th' arm an' whirl' me clean 'round.		✓
	44	I got skeared when they was all a-shootin' b'hind me an' I run t' beat all, but I catch it pretty bad.		✓
	45	I've an idee I'd a' been fightin' yit, if t'wasn't fer Tom Jamison.		✓
	46	There's two of 'em - little ones - but they're beginnin' t' have fun with me now.		✓
	47	I don't b'lieve I kin walk much funder.		✓
	48	Yeh look pretty peek-ed yerself.		✓
	49	I bet yeh've got a worser one than yeh think.		✓
	50	Ye'd better take keer of yer hurt.		✓
	51	It don't do t' let sech things go.		✓
	52	It might be inside mostly, an' them plays thunder.		✓
	53	Where is it located?	✓	
	54	I see 'a feller git hit plum in th' head when my reg'ment was a-standin' at ease onct.		✓
	55	An' everybody yelled out to 'm: Hurt, John? Are yeh hurt much? "No," ses he.		✓
	56	He looked kinder surprised, an' he went on tellin' 'em how he felt.		✓
	57	He sed he didn't feel nothin'.		✓

		58	But, by dad, th' first thing that feller knowed he was dead.		✓
		59	Yes, he was dead - stone dead.	✓	
		60	So, yeh wanta watch out.		✓
		61	Yeh might have some queer kind 'a hurt yerself.		✓
		62	Yeh can't never tell.		✓
		63	Where is your'n located?		✓
Henry	tattered soldier	64	Oh, don't bother me!	✓	
		65	Now, don't bother me.	✓	
tattered soldier	Henry	66	Well, Lord knows I don't wanta bother anybody.		✓
		67	Lord knowes I've gota 'nough m' own t' tend to.		✓
Henry	tattered soldier	68	Good-bye.	✓	
tattered soldier	Henry	69	Why- why, pardner, where yeh goin'?		✓
		70	Now - now - look - a - here, you Tom Jamison - now - I won't have this - this here won't do.	✓	
		71	Where - where yeh goin'?		✓
Henry	tattered soldier	72	Over there.	✓	
tattered soldier	Henry	73	Well, now look - a - here - now.	✓	
		74	This thing won't do, now, Tom Jamison.	✓	
		75	It won't do.	✓	
		76	I know yeh, yeh pig-headed devil.		✓
		77	Yeh wanta go trompin' off with a bad hurt.		✓
		78	It ain't right - now - Tom Jamison - it ain't.		✓
		79	Yeh wanta leave me take keer of yeh, Tom Jamison.		✓
		80	It ain't - right - it ain't - fer yeh t' go -trompin' off - with a bad hurt - it ain't - ain't - ain't right - it ain't.		✓
		81	Look- a - here, now, Tom Jamison - now - it ain't -		✓

Chapter XI

WHO	TO WHOM	NO.	REMARKS	SD	NsD
soldier	soldiers	1	Where's Henry Flemings?	✓	
		2	He run, didn't 'e?		✓
		3	Oh, my!	✓	
comrade	comrades	4	There he goes!	✓	

Chapter XII

WHO	TO WHOM	NO.	REMARKS	SD	NsD
Henry	himself	1	Why - why - what - what's th' matter?		✓

huge man	himself	2	Say, where de plank road?		✓
Henry	man	3	Why - why -	✓	
man	Henry	4	Let go me!		✓
		5	Well, then!	✓	
cheery voice man	Henry	6	Yeh seem t' be in a pretty bad way, boy?		✓
		7	Well, I'm goin' your way.		✓
		8	The hull gang is goin' your way.		✓
		9	An' I guess I kin give yeh a lift.		✓
		10	What reg'ment do yeh b'long teh?		✓
		11	Eh? What's that?	✓	
		12	Th' 304th N' York?		✓
		13	Why, what corps is that in?	✓	
		14	Oh, it is?		✓
		15	Why, I thought they wasn't engaged t' -day - they're 'way over in th' center.		✓
		16	Oh, they was eh?		✓
		17	Well, pretty nearly everybody got their share 'a fightin' t'-day.		✓
		18	By dad, I give myself up fer dead any number 'a times.		✓
		19	There was shootin' here an' shootin' there, an' hollerin' here an' hollerein' there, in th' damn' darkness, until I couldn't tell t' save m' soul which side I was on.		✓
		20	Sometimes I thought I was sure 'nough from Ohier, an' other times I could 'a swore I was from th' bitter end of Florida.		✓
		21	It was th' most mixed up dern thing I ever see.		✓
		22	An' these here hull woods is a reg'lar mess.		✓
		23	It'll be a miracle if we find our reg'ments t'-night.		✓
		24	Pretty soon, though, we'll meet a-plenty of guards, an' one thing an' another.		✓
		25	Hoi there they go with an off'cer, I guess.		✓
26	Look at his hand a-draggin'.		✓		
27	He's got all th' war he wants, I bet.		✓		
28	He won't be talkin' so big about his reputation an' all when they go t' sawin' off his leg.		✓		
29	How did yeh git 'way here, anyhow?		✓		
30	Your reg'ment is a long way from here, ain't it?		✓		
31	Well, I guess we can find it.	✓			

		32	Yeh know there was a boy killed in my comp'ny t'-day that I thought th' world an' all of.		✓
		33	Jack was a nice feller.		✓
		34	By ginger, it hurt like thunder t' see of Jack jest git knocked flat.		✓
		35	We was a-standin' purty peaceable fer a spell, 'though there was men runnin' ev'ry way all 'round us, an' while we was a-standin' like that, 'long come a big fat feller.		✓
		36	He began t' peck at Jack's elbow, an' ses: "Say, where's th' road t' th' river?" Jack was a-lookin' ahead all th' time tryin' t' see th' Johnnies comin' through th' woods, an' he never paid no attention t' this big fat feller fer a long time, but at last he turned 'round an' he ses: "Ah, go t' hell an' find th' road t' th' river!" An' jest then a slot slapped him bang on th' side th' head.		✓
		37	He was a sergeant, too.	✓	
		38	Them was his last words.		✓
		39	Thunder, I wish we was sure 'a findin' our reg'ments t'-night.		✓
		40	It's goin' t' be long huntin'.		✓
		41	But I guess we kin do it.		✓
		42	Ah, there yeh are!		✓
		43	See that fire?	✓	
		44	Well, there's where your reg'ment is.		✓
		45	An' now, good-yby, of boy, good luck t' yeh.		✓

Chapter XIII

Who	To Whom	No.	Text		
Henry	Wilson	1	Why, hello, Wilson, you - you here?	✓	
Wilson	Henry	2	That you, Henry?		✓
Henry	Wilson	3	Yes, it's - it's me.	✓	
Wilson	Henry	4	Well, well, of'boy, by ginger, I'm glad t' see yeh!		✓
		5	I give yeh up fer a goner.		✓
		6	I thought yeh was dead sure enough.		✓
Henry	Wilson	7	Yes, yes. I've - I've had an awful time.	✓	
		8	I've been all over.	✓	
		9	I way over on th' right.		✓
		10	Ter'ble fightin' over there.		✓
		11	I had an awful time.	✓	
		12	I got separated from th' reg'ment.		✓

		13	Over on th' right, I got shot.		✓
		14	In th' head.		✓
		15	I never see sech fightin'.		✓
		16	Awful time.	✓	
		17	I don't see how I could a' got separated from th' reg'ment.		✓
		18	I got shot, too.	✓	
Wilson	Henry	19	What?	✓	
		20	Got shot?	✓	
		21	Why didn't yeh say so first?		✓
		22	Poor ol' boy, we must - hol' on a minnit; what am I doin'.		✓
		23	I'll call Simpson.	✓	
corporal	Wilson	24	Who yeh talkin' to, Wilson?		✓
		25	Who yeh talkin' to?		✓
		26	Yeh th' dernest sentinel - why - hello, Henry, you here?		✓
		27	Why, I thought you was dead four hours agol	✓	
		28	Great Jerusalem, they keep turnin' up every ten minutes or so!		✓
		29	We thought we'd lost forty-two men by straight count, but if they keep on a-comin' this way, we'll git th' comp'ny all back by mornin' yit.		✓
		30	Where was yeh?		✓
Henry	corporal	31	Over on th' right.		✓
		32	I got separated.		✓
Wilson	corporal	33	Yes, an' he got shot in th' head an' he's in afix, an' we must see t' him right away.		✓
Wilson	Henry	34	Gee, it must hurt like thunder!		✓
Henry	Wilson	35	Yes, it hurts - hurts a good deal.	✓	
Wilson	Henry	36	Oh, come on, Henry.	✓	
		37	I'll take eer 'a yeh.		✓
Wilson	Simpson	38	Put 'im t' sleep in blanket, Simpson.		✓
		39	An' - hol' on a minnit - here's my canteen.		✓
		40	It's full 'a coffee.		✓
		41	Look at his head by th' fire an' see how it looks.		✓
		42	Maybe it's pretty bad.	✓	
		43	When I git relieved in a couple 'a minnit, I'll be over an' see t' him.		✓
Wilson	Henry	44	Now, Henry, let's have look at yer ol' head.		✓
		45	Ah, here we are!	✓	

		46	Just as I thought.	✓	
		47	Yeh've been grazed by a ball.	✓	
		48	It's raised a queer lump jest as if some feller had lammed yeh on th' head with a club.		✓
		49	It's stopped a-bleedin' long time ago.		✓
		50	Th' most about it is that in th' mornin' yeh'll feel that a number ten hat wouldn't fit yeh.		✓
		51	An' your head'll be all het up an' feel as dry as burnt pork.		✓
		52	An' yeh may git a lot 'a other sicknesses, too, by mornin'.		✓
		53	Yeh can't never tell.		✓
		54	Still, I don't much think so.	✓	
		55	It's jest a damn' good belt on th' head, an' nothin' more.		✓
		56	Now, you jest sit here an' don't move, while I go rout out th' relief.		✓
		57	Then, I'll send Wilson t' take keer 'a yeh.		✓
Wilson	Henry	58	Well, now, Henry, ol' boy, we'll have yeh fixed up in jest about a minnit.		✓
		59	There, yeh look like th' devil, but I bet yeh feel better.		✓
		60	Yeh don't holler ner say nothin', I know I'm a blacksmith at tain' keer 'a sick folks, an' yeh never squeaked.		✓
		61	Yer a good un, Henry.		✓
		62	Most 'a men would a' been in th' hospital long ago.		✓
		63	A shot in th' head ain't foolin' business.		✓
		64	Well, come, now, come on.	✓	
		65	I must put yeh t' bed an' see that yeh git a good night's rest.		✓
		66	There now, lie down an' git some sleep.		✓
Henry	Wilson	67	Hol' on a minnit!		✓
		68	Where you goin' t' sleep?		✓
Wilson	Henry	69	Right down there by yeh.		✓
Henry	Wilson	70	Well, but hol' on a minnit.		✓
		71	What yeh goin' t' sleep in?		✓
		72	I've got your -	✓	
Wilson	Henry	73	Shet up an' go on t' sleep.		✓
		74	Don't be makin' a damn' fool 'a yerself.		✓

Chapter XIV

Who	To whom	No.	Dialogue		
Wilson	Henry	1	Well, Henry, ol' man, how do yeh feel this mornin'?		✓
Henry	Wilson	2	Oh, Lord, I feel pretty bad.	✓	
Wilson	Henry	3	I hoped ye'd feel all right this mornin'.		✓
		4	Let's see th' bandage - I guess it's slipped.		✓
		5	Gosh-dern it! yo're the hangdest man I ever saw!		✓
		6	You wear muffs on your hands.	✓	
		7	Why in good thunderation can't you be more easy?	✓	
		8	I'd rahter you'd stand off an' throw guns at it.		✓
		9	Now, go slow, an' don't act as if you was nalling down carpet.		✓
		10	Well, well, come now, an' git some grub.		✓
		11	Then, maybe, yeh'll feel better.		✓
		Wilson	Henry	12	Well, Henry, what d'yeh think th' chances are?
13	D'yeh think we'll wallop 'em?				✓
Henry	Wilson	14	Day-b'fore-yesterday, you would 'a' bet you'd lick the hull kit-an'-boodle all by yourself.		✓
Wilson	Henry	15	Would I?	✓	
		16	Well, perhaps I would.	✓	
Henry	Wilson	17	Oh, no, you wouldn't either.	✓	
Wilson	Henry	18	Oh, yeh needn't mind, Henry, I believe I was a pretty big fool in those days.		✓
		19	All th' officers say we've got th' rebs in a pretty tight box.		✓
		20	They all seem t' think we've got 'em jest where we want 'em.		✓
Henry	Wilson	21	I don't know about that.	✓	
		22	What I seen over on th' right makes me think it was th' other way about.		✓
		23	From where I was, it looked as if we was gettin' a good poundin' yestirday.		✓
Wilson	Henry	24	D'yeh think so?		✓
		25	I thought we handled 'em pretty rough yestirday.		✓
Henry	Wilson	26	Not a bit.	✓	
		27	Why, lord, man, you didn't see nothing of the fight.	✓	
		28	Ohi Jim Conklin's dead.	✓	
Wilson	Henry	29	What?	✓	
		30	Is he?	✓	
		31	Jim Conklin?	✓	
Henry	Wilson	32	Yes, he's dead.	✓	

		33	Shot in th' side.		✓
Wilson	Henry	34	Yeh don't say so.		✓
		35	Jim Conklin ... poor cuss!	✓	
Wilson	men	36	Oh, here, now, boys, what's th' use?		✓
		37	We'll be at th' rebs less'n an hour.		✓
		38	What's th' good fightin' 'mong ourselves?		✓
soldier	Wilson	39	Yeh needn't come around here with yer preachin'.		✓
		40	I s'pose yeh don't approve 'a fightin' since Charley Morgan licked yeh; but I don't see what business this here is 'a yours or anybody else.		✓
Wilson	soldier	41	Well, it ain't.		✓
		42	Still I hate t' see -		✓
Wilson	Henry	43	Jimmie Rogers ses I'll have t' fight him after th' battle t'-day.		✓
		44	He ses he don't allow no interferin' in his business.		✓
		45	I hate t' see th' boys fightin' 'mong themselves.		✓
Henry	Wilson	46	Yer changed a good bit.		✓
		47	Yeh ain't at all like yeh was.		✓
		48	I remember when you an' that Irish feller -		✓
Wilson	Henry	49	No, I didn't use t' be that way.		✓
		50	That's true 'nough.		✓
Henry	Wilson	51	Well, I didn't mean -	✓	
Wilson	Henry	52	Oh, yeh needn't mind, Henry.		✓
		53	Th' reg'ment lost over half th' men yestirday.		✓
		54	I thought 'a course they was all dead, but, laws, they kep' a-comin' back last night until it seems, after all, we didn't lose but a few.		✓
		55	They'd been scattered all over, wanderin' around in th' woods, fightin' with other reg'ments, an' everything.		✓
		56	Jest like you done.		✓
Henry	Wilson	57	So?	✓	

Chapter XV

Who	To Whom	Line	Text	✓	
Henry	Wilson	1	Wilson!	✓	
Wilson	Henry	2	What?	✓	
Henry	Wilson	3	Oh, nothing.	✓	
Wilson	Henry	4	Why, what was yeh goin' t' say?		✓
Henry	Wilson	5	Oh, nothing.	✓	
Wilson	Henry	6	Fleming!	✓	

Henry	Wilson	7	What?	✓	
Wilson	Henry	8	Well, I guess yeh might as well give me back them letters.		✓
Henry	Wilson	9	All right, Wilson.	✓	
		10	Too bad! Too bad!	✓	
		11	The poor devil, it makes him feel tough!	✓	

Chapter XVI

Who	To whom	No.	Text	✓	✓
Henry	soldiers	1	B'jiminey, we're generated by a lot 'a lunkheads.		✓
Wilson	Henry	2	More than one feller has said that t'-day.		✓
		3	Oh, well, I s'pose we got licked.		✓
		4	Mebbe, it wa'n't all his fault - not all together.		✓
		5	He did th' best he knowed.		✓
		6	It's our luck t' git licked often.		✓
		Henry	Wilson	7	Well, don't we fight like the devil?
8	Don't we do all that men can?			✓	
9	The brigadier said he never saw a new reg'ment fight the way we fought yestirday, didn't he?				✓
10	And we didn't do better than many another reg'ment, did we?				✓
11	Well, then, you can't say it's th' army's fault, can you?				✓
Wilson	Henry	12	A course not.		✓
		13	No man dare say we don't fight like th' devil.		✓
		14	No man will ever dare say it.	✓	
		15	Th' boys fight like hell-roosters.		✓
		16	But still-still, we don't have no luck.	✓	
Henry	Wilson	17	Well, then, if we fight like the devil an' don't ever whip, it must be the general's fault.		✓
		18	I don't see any sense in fighting and fighting and fighting, yet always losing trough some derned old lunkhead of a general.	✓	
sarcastic man	Henry	19	Mebbe yeh think yeh fit th' hull battle yestirday, Fleming		✓
Henry	sarcastic man	20	Why, no, I don't think I fought the whole battle yestirday.		✓
man	soldiers	21	Whoop-a-dadee, here we are!		✓
		22	Everybody fightin'.		✓
lieutenant	soldiers	23	I was willin' t' bet they'd attack as soon as th' sun fot fairly up.		✓

Henry	Wilson	24	Good Gawd, we're always being chased around like rats!		✓
		25	It makes me sick.	✓	
		26	Nobody seems to know where we go or why we go.	✓	
		27	We just get fired around from pillar to post and get lisked there, and nobody knowa what it's done for.	✓	
		28	It makes a man feel like a damn' kitten in a bag.		✓
		29	Now, I'd like to know what the eternal thunders we was marched into these woods for anyhow, unless it was to give the rebs a regular pot shot at us.	✓	
		30	We came in here and got our legs all tangled up in these cussed briers, and then we begin to fight and the rebs had an easy time of it.	✓	
		31	Don't tell me it's just luck!	✓	
		32	I know better.	✓	
		33	It's this derned old -	✓	
Wilson	Henry	34	It'll turn out all right in th' end.		✓
Henry	Wilson	35	Oh, the devil it will!		✓
		36	You always talk like a dog-hanged person.		✓
		37	Don't tell me!	✓	
		38	I know -	✓	
lieutenant	soldiers	39	You boys shut right up!	✓	
		40	There no need 'a wastin' your breath in long-winded arguments about this an' that an' th' other.		✓
		41	You've been jawin' like a lot 'a old hens.		✓
		42	All you've got t' do is to fight, an' you'll get plenty 'a that t' do in about ten minutes.		✓
		43	Less talkin' an' more fightin' is what's best for you boys.		✓
		44	I never saw sech gabbling jackasses.		✓
		45	There's too much chin music an' too little fightin' in this war, anyhow.		✓

Chapter XVII

Who	To Whom	How	Text		
Henry	Wilson	1	If they kep on chasing us, by Gawd, they'd better watch out.		✓
		2	Can't stand too much.	✓	
Wilson	Henry	3	If they keep on a-chasin' us they'll drive us all inteh th' river.		✓
Wilson		4	Yeh infernal fool, don't yeh know enough t' quit when there ain't anything t' shoot at?		✓

		5	Good Gawd!		✓
lieutenant	Henry	6	By heavens, if I had ten thousand wild cats like you I could tear th' stomach outa this war in less'n a week!		✓
Wilson	Henry	7	Are yeh all right, Fleming?		✓
		8	Do yeh fell all right?		✓
		9	There ain't nothin' th' matter with yeh, Henry, is there?		✓
Henry	Wilson	10	No.	✓	
soldier	soldiers	11	By thunder, I bet this army'll never see another new reg'ment like us!		✓
soldier	soldiers	12	You bet!	✓	
		13	A dog, a woman, an' a walnut tree, th' more yeh beat 'em, th' better they be!		✓
		14	That's like us.	✓	
soldier	soldiers	15	Lost a pile men, they did.		✓
		16	If an' ol' woman swep' up th' woods she'd git a dustpanful.		✓
soldier	soldiers	17	Yes, an' if she'll come around ag'in in 'bout an' hour she'll git a pile more.		✓

Chapter XVIII

Who	To Whom	No.	Text	✓	✓
soldier	soldiers	1	Who is it? Who is it?	✓	
Jimmie	soldiers	2	It's Jimmie Rogers.	✓	
soldier	Henry and Wilson	3	Fill mine, will yeh?		✓
soldier	Henry and Wilson	4	Bring me some too.	✓	
soldier	Henry and Wilson	5	And me, too.	✓	
Henry	Wilson	6	No water here.	✓	
general	officer	7	Th' enemy's formin' over there for another charge.		✓
		8	It'll be directed against Whitterside, an' I fear they'll break through there unless we work like thunder t' stop them.		✓
officer	general	9	It'll be hell t' pay stoppin' them.		✓
general	officer	10	I presume so.	✓	
		11	What troops can you spare?	✓	
officer	general	12	Well, I had to order in th' 12th to help th' 76th, an' I haven't really got any.		✓
		13	But there's th' 304th.		✓

		14	They fight like a lot 'a mule drivers.		✓
		15	I can spare them best any.	✓	
general	officer	16	Get 'em ready, then.		✓
		17	I'll watch developments from here, an' send your word when t' start them.		✓
		18	It'll happen in five minutes.	✓	
		19	I don't believe many of your mule drivers will get back.	✓	
lieutenant	Henry and Wilson	20	Fleming - Wilson - how long does it take yeh to git water, anyhow - where yeh been to.		✓
Wilson	lieutenant	21	We're goin' t' charge - we're goin' t' charge!		✓
lieutenant	Wilson	22	Charge?	✓	
		23	Well, b' Gawd!		✓
		24	Now, this is real fightin'.		✓
a little group of soldiers	Henry and Wilson	25	Are we, sure 'nough?		✓
		26	Well, I'll be derned!		✓
		27	Charge?	✓	
		28	What fer?		✓
		29	What at?	✓	
		30	Wilson, you're lyin'.		✓
Henry	soldiers	31	I hope to die.	✓	
		32	Sure as shooting, I tell you.	✓	
Wilson	soldiers	33	Not by a blame sight, he ain't lyin'.		✓
		34	We heard 'em talkin'.		✓
soldier	Henry and Wilson	35	How could yeh hear 'em talkin'?		✓
shaggy man	soldiers	36	We'll git swallowed.		✓

Chapter XIX

lieutenant	men	1	Come on, yeh fools!		✓
		2	Come on!	✓	
		3	Yeh can't stay here.		✓
		4	Yeh must come on.		✓
lieutenant	Henry	5	Come on, yeh lunkhead!		✓
		6	We'll all git killed if we stay here.		✓
		7	We've on'y got t' go across that lot.		✓
		8	An' then		✓
private	officer	9	Come on yerself, then.		✓

Chapter XX

Who	To Whom	Line	Text	✓	✓
lieutenant	soldiers	1	Where in hell yeh goin'?		✓
officer	soldiers	2	Shoot into 'em!		✓
		3	Shoot into 'em, Gawd damn their souls!		✓
Henry	Wilson	4	Give it t' mel		✓
Wilson	Henry	5	No, let me keep it!	✓	
		6	Well, Henry, I guess this is good-by-John.		✓
Henry	Wilson	7	Oh, shut up, you damned fool!	✓	
lieutenant	soldiers	8	Here they come!	✓	
		9	Right onto us, b'Gawd!		✓

Chapter XXI

Who	To Whom	Line	Text	✓	✓
soldier	soldiers	1	Where th' hell yeh been?		✓
soldier	soldiers	2	What yeh comin' back fer?		✓
soldier	soldiers	3	Why didn't yeh stay there?		✓
soldier	soldiers	4	Was it warm out there, sonny?		✓
soldier	soldiers	5	Goin' home now, boys?		✓
soldier	soldiers	6	Oh, mother, come quick an' look at th' sojers!		✓
officer	colonel	7	Oh, thunder, MacChesnay, what an awful bull you made of this thing!	✓	
		8	What an awful mess you made!	✓	
		9	Good Lord, man, you stopped about a hundred feet this side of a very pretty success!	✓	
		10	If your men had gone a hundred feet farther you would have made a great charge, but as it is - what a lot of mud diggers you've got anyway!	✓	
colonel	general	11	Oh, well general, we went as far as we could.	✓	
general	colonel	12	As far as you could?	✓	
		13	Did you, b'Gawd?		✓
		14	Well, that wasn't very far, was it?	✓	
		15	Not very far, I think.	✓	
		16	You were intended to make a diversion in favor of Whitespace.	✓	
		17	How well you succeeded your own ears can now tell you.	✓	
lieutenant	colonel	18	I don't care what a man is - whether he is a general or what - if he says th' boys didn't put up a good fight out there he's a damned fool.		✓

colonel	lieutenant	19	Lieutenant, this is my own affair, and I'll trouble you -	✓	
lieutenant	colonel	20	All right, colonel, all right.	✓	
Wilson	Henry	21	I wonder what he does want.	✓	
		22	He must think we went out there an' played marbles!		✓
		23	I never see sech a man!		✓
Henry	Wilson	24	Oh, well, he probably didn't see nothing of it at all and got mad as blazes, and concluded we were a lot of sheep, just because we didn't do what he wanted done.	✓	
		25	It's a pity old Grandpa Henderson got killed yestirday - he'd have known that we did our best and fought good.		✓
		26	It's just our awful luck, that's what.	✓	
Wilson	Henry	27	I should say so.	✓	
		28	I should say we did have awful luck!	✓	
		29	There's no fun in fightin' fer people when everything yeh do - no matter waht - ain't done right.		✓
		30	I have a notion t' stay behind next time an' let 'ern take their o' charge an' go t' th' devil with it.		✓
Henry	Wilson	31	Well, we both did good.	✓	
		32	I'd like to see the fool what'd say we both didn't do as good as we could!	✓	
Wilson	Henry	33	Of course we did.	✓	
		34	An' I'd break th' feller's neck if he was as big as a church.		✓
		35	But we're all right, anyhow, for I heard one feller say that we two fit th' best in th' reg'ment, an' they had a great argument 'bout it.		✓
		36	Another feller, 'a course, he had t' up an' say it was a lie - he seen all what was goin' on an' he never seen us from th' beginnin' t' th' end.		✓
		37	An' a lot more struck in an' ses it wasn't a lie - we did fight like thunder, an' they give us quite a send-off.		✓
		38	But this is what I can't stand - these everlastin' of soldiers, titterin' an' laughin', an' then the general, he's crazy.		✓
Henry	Wilson	39	He's a lunkhead!	✓	
		40	He makes me mad.	✓	
		41	I wish he'd come along next time.	✓	
		42	We'd show 'im what -		✓
Thompson	Henry	43	O Fern, yeh jest oughta heard!		✓

Henry	Thompson	44	Heard what?	✓	
Thompson	Henry	45	Yeh jest oughta heard!		✓
		46	Well, sir, th' colonel met your lieutenant right by us - it was damnest thing I ever heard - an' he ses: "Ahem! ahem!" he ses.		✓
		47	"Mr Hasbrouck!" he ses, "by th' way, who was that lad what carried th' flag?" he ses.		✓
		48	There, Flemin', what d' yeh think 'a that? "Who was th' lad what carried th' flag?" he ses, an' th' lieutenant, he speaks up right away: "That's Flemin', an' he's a jimhickey," he ses, right away.		✓
		49	What? I say he did.	✓	
		50	"A jimhickey," he ses - those 'r his words.		✓
		51	He did, too.	✓	
		52	I say he did.	✓	
		53	If you kin tell this story better than I kin, go ahead an' tell it.		✓
		54	Well, then, keep yer mouth shet.		✓
		55	Th' lieutenant, he ses: "He's a jimhickey," an' th' colonel, he ses: "Ahem! ahem! he is, indeed, a very good man t' have, ahem! He kep' th' flag 'way t' th' front. I saw 'im. He's a good un," ses th' colonel.		✓
		56	"You bet," ses th' lieutenant, "he an' feller named Wilson was at th' head 'a th' charge, an' howlin' like Indians all th' time," he ses.		✓
		57	"Head 'a th' charge all th' time," he ses.		✓
		58	"A feller named Wilson," he ses.		✓
		59	There, Wilson, m'boy, put that in a letter an' send it hum t' yer mother, hay?		✓
		60	"A feller named Wilson," he ses.		✓
		61	An' th' colonel, he ses: "Were they, indeed? Ahem! Ahem! My sakes!" he ses.		✓
		62	"At th' head 'a the' reg'ment?" he ses.		✓
		63	"They were," ses th' lieutenant.		✓
		64	"My sakes!" ses th' colonel.		✓
65	He ses: "Well, well, well," he ses, "those two babies?" "They were," ses th' lieutenant.		✓		
66	"Well, well," ses th' colonel, "they deserve t' be major generals," he ses.		✓		
67	"They deserve t' be major generals."		✓		
Henry and Wilson	Thompson	68	Huhl yer lyin', Thompson.		✓

		69	Oh, go t' blazes!		✓
		70	He never sed it.		✓
		71	Oh, what a lie!	✓	

Chapter XXII

Chapter XXIII

soldier	soldiers	1	We must charge'm!		✓
		2	We must charge'm!		✓

Chapter XXIV

Henry	Wilson	1	Well, what now, I wonder?	✓	
Wilson	Henry	2	I bet we're goin' t' git along out of this an' back over th' river.		✓
Henry	Wilson	3	Well, I swan.		✓
		4	Well, it's all over.	✓	
Wilson	Henry	5	B'Gawd, it is.		✓
soldier	soldiers	6	Oh, is a man should come up an' ask me, I'd say we got a dum good lickin'.		✓
		7	Lickin' - in yer eye! We ain't licked, sonny.		✓
		8	We're goin' down here aways, swing aroun', an' come in behint -		✓
		9	Oh, hush, with your comin' in behint 'em.		✓
		10	I've seen all 'a that I wanta.		✓
		11	Don't tell me about comin' in behint -		✓
		12	Bill Smithers, he ses he'd rather been in ten hundred battles than been in that heluva hospital.		✓
		13	He ses they got shootin' in th' night-time, an' shells dropped plum among 'em in th' hospital.		✓
		14	He ses sech hollerin' he never see.		✓
		15	Hasbrouck? he's th' best off'cer in this here reg'ment.		✓
		16	He's a whale.	✓	
		17	Didn't I tell yeh we'd come aroun' in behint 'em?		✓
		18	Didn't I tell yeh so?		✓
19	Oh, shet yeh mouth!		✓		

APPENDIX 3

Table 2

Analysis of the Social Factors Influencing the Characters in "The Red Badge of Courage" to Use the Nonstandard English Dialect

Chapter I

Line No.	Participants		Setting	No.	Function	
	Who	To whom			What	Why
1	Jim	group of	camp	1	plan to move the army	informing
2		soldiers				
3	private	Jim	camp	2	plan to move the army	showing his disagreement
4						
6						
8	Jim	soldier	camp	3	plan to move the army	informing
9	soldier	Jim	camp	4	plan to move the army	asking
10						
11	Jim	soldier	camp	5	plan to move the army	pleaing
17	Henry's	Henry	Henry's	6	advice for Henry	advidng
18	mother		house			
19						
21						
22						
23						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34						
36	soldier	Henry	camp	7	Henry's fool	insulting
37	veteran	Henry	camp	8	war victims	informing
38	Henry	himself	camp	9	himself	sighing
39	Jim	Wilson	camp	10	plan to move the army	pleaing
46	Jim	Henry	camp	11	future battle	informing
47						
49	Henry	Jim	camp	12	plan to move the army	belittling
52	Jim	Henry	camp	13	cavalry	informing
56						
58	Henry	Jim	camp	14	regiment's reaction toward war	asking

60	Jim	Henry	camp	15	regiment's toward war	reaction	giving opinion
62	soldier	Henry	camp	16	regiment's toward war	reaction	giving opinion
63							
65							
66							
67							
70	Jim	Henry	camp	17	Jim's reaction toward war		giving opinion
72							
73							

Chapter II

No.	Participant who	Participant to whom	Setting where	No.	Event	Reaction
3	Wilson	Henry	camp	1	Henry's doing	asking
7	Wilson	Henry	camp	2	foes	boasting
8						
9						
16	Wilson	Henry	camp	3	foes	expressing happiness
17	Henry	Wilson	camp	4	Wilson's reaction toward war	encouraging his friend
18	Wilson	Henry	camp	5	Wilson's reaction toward war	expressing feeling
22	Henry	Wilson	camp	6	other soldiers' reaction toward war	informing
23	Wilson	Henry	camp	7	Wilson's reaction toward war	informing
24	Henry	Wilson	camp	8	Wilson	mocking
25	Wilson	Henry	camp	9	Wilson	informing
30	Henry	Wilson	camp	10	Wilson	requesting

Chapter III

No.	Participant who	Participant to whom	Setting where	No.	Event	Reaction
1	Wilson	himself	street	1	his sorrow	moaning
4	veteran	soldiers	camp	2	regiment	insulting
5	older soldier	soldiers	camp	3	-	sighing
7	soldier	soldiers	street	4	soldier	chatting
8						
9						
10	Wilson	soldiers	street	5	soldier	moaning
15	Henry	Jim	street	6	the aim of the march	moaning
16	Jim	Henry	street	7	the aim of the march	informing
17	Henry	Jim	street	8	the aim of the march	moaning

18	Wilson	Jim and	street	9	the aim of the march	moaning
19		Henry				
21	Jim	Wilson	street	10	Wilson	snapping
22						
23	Wilson	Jim	street	11	the aim of the march	moaning
25						
28	Wilson	Henry	street	12	Wilson	informing

Chapter IV

line no.	participants who	to whom	setting where	no.	topic	function
2	soldier	soldiers	fringe of a grove	1	chit-chat	chatting
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
20						
21						
22						
23						
25						
26						

Chapter V

line no.	participants who	to whom	setting where	no.	topic	function
1	general	colonel	battle	1	against foes	ordering
2	general	colonel	battle	2	against foes	promising
9	soldier	soldiers	battle	3	victory	expressing happiness
10						

Chapter VI

Line No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	who	to whom	where			
1	Henry	man	rear of the gorge	1	weather	greeting
2	man	Henry	rear of the gorge	2	weather; battle	giving opinion
3						
4						
5	man	regiment	rear of the gorge	3	foes	informing
8	soldier	soldiers	rear of the gorge	4	battle	grumbling
9						
10						
13	soldier	soldiers	rear of the gorge	5	battle	grumbling
14	general	Tompkins	rear of the gorge	6	order	ordering
15	general	soldiers	rear of the gorge	7	foes	informing
16						
17						
18						
19						
20	general	soldiers	rear of the gorge	8	order	ordering
21	general	himself	rear of the gorge	9	soldiers	moaning

Chapter VIII

Line No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	who	to whom	where			
1	officer	two privates	street	1	privates	grumbling
2						
3						
4						
6	sergeant	tattered soldier	street	2	tattered soldier	mocking
7	tattered	Henry	street	3	battle	chatting
8	soldier					
9						
10						
11						
12						
13						
15						
16						

17						
18						
20						
21						

Chapter IX

Line No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	who	to whom	where			
1	Henry	Jim	street	1	Jim	greeting
4	Jim	Henry	street	2	Henry	asking
5						
6						
7						
9	Jim	Henry	street	3	battle	Informing
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16	Henry	Jim	street	4	Henry's promise	promising
17						
18						
19	Jim	Henry	street	5	Henry's promise	asking
20	Henry	Jim	street	6	Henry's promise	promising
21	Jim	Henry	street	7	Jim	Informing
22						
23						
24						
25						
27	tattered	Henry	street	8	Jim	advising
28	soldier					
29						
30						
31						
34	Jim	Henry	street	9	answer Henry's invitation	asking
35	tattered soldier	Jim	street	10	Jim	surprising
36	Henry	Jim	street	11	Jim	asking
37	Jim	Henry	street	12	Jim's request	requesting
38	Henry]	Jim	street	13	Jim	asking
39						
40						
42	Jim	Henry	street	14	Jim's request	requesting
43						

45	Jim	Henry	street	15	Jim's request	requesting
----	-----	-------	--------	----	---------------	------------

Chapter X

Line No.	Participants		Setting	Time	Topic	Function				
	Who	To Whom								
1	tattered	Henry	street	1	Jim	entertaining Henry				
2	soldier									
3										
6										
7										
8										
10										
11										
12										
13										
14	Henry	tattered soldier					2	tattered soldier	showing fear	
15	tattered	Henry					street	3	tattered soldier's condition	chatting
16	soldier									
20	Henry	tattered soldier					street	4	tattered soldier	wondering
22	tattered	Henry	street	5	dead body	informing				
23	soldier									
24										
25										
27	tattered	Henry	street	6	his condition, battle, and friend	informing				
28	soldier									
30										
32										
33										
34										
35										
36										
37										
38										
40										
41										
42										
43										
44										
45										
46										
47										
48										
49										

50						
51						
52						
54						
55						
56						
57						
58						
60						
61						
62						
63						
66	tattered	Henry	street	7	tattered soldier	informing
67	soldier					
69	tattered	Henry	street	8	Henry	asking
71	soldier					
76	tattered	Henry	street	9	Tom Jamison	babbling
77	soldier					
78						
79						
80						
81						

Chapter XI

Q#	Participant			Q#	Topic	Purpose
	who	to whom	where			
2	soldier	soldiers	-	1	Henry	asking

Chapter XII

Q#	Participant			Q#	Topic	Purpose
	who	to whom	where			
1	Henry	himself	road	1	-	grumbling
2	huge man	himself	road	2	road	asking
4	man	Henry	road	3	Henry	requesting
6	cheery voice	Henry	road	4	battle	asking; informing
7	man					
8						
9						
10						
12						
14						
15						
16						
17						
18						

19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
32						
33						
34						
35						
36						
38						
39						
40						
41						
42						
44						
45						

Chapter XIII

Line No.	Who	To whom	Where	No.	What	Why
2	Wilson	Henry	camp	1	Henry	asking
4	Wilson	Henry	camp	2	Henry	expressing happiness
5						
6						
9	Henry	Wilson	camp	3	Henry's story about the previous battle	informing
10						
12						
13						
14						
15						
17						
21	Wilson	Henry	camp	4	Henry's wound	asking
22						
24	corporal	Wilson	camp	5	Henry	asking; informing
25						
26						
28						

29						
30						
31	Henry	corporal	camp	6	Henry's reason	informing
32						
33	Wilson	corporal	camp	7	Henry's wound	informing
34	Wilson	Henry	camp	8	Henry's wound	expressing feeling
37	Wilson	Henry	camp	9	Henry	promising
38	Wilson	Simpson	camp	10	Henry's wound	ordering
39						
40						
41						
43						
44	Wilson	Henry	camp	11	Henry's wound	informing
48						
49						
50						
51						
52						
53						
55						
56						
57						
58	Wilson	Henry	camp	12	Henry's wound	informing
59						
60						
61						
62						
63						
65						
66						
67	Henry	Wilson	camp	13	Wilson's sleeping place	ordering; asking
68						
69	Wilson	Henry	camp	14	Wilson's sleeping place	informing
70	Henry	Wilson	camp	15	Wilson's sleeping place	asking
71						
73	Wilson	Henry	camp	16	Wilson's sleeping place	ordering
74						

Chapter XIV

no.	who	to whom	where	no.	what	function
1	Wilson	Henry	camp	1	Henry	greeting
3	Wilson	Henry	camp	2	Henry's wound	informing; asking
4						
5						

8						
9						
10						
11						
12	Wilson	Henry	camp	3	battle	asking
13						
14	Henry	Wilson	camp	4	battle	informing
18	Wilson	Henry	camp	5	battle	informing
19						
20						
22	Henry	Wilson	camp	6	battle	informing
23						
24	Wilson	Henry	camp	7	battle	informing
25						
33	Henry	Wilson	camp	8	Jim	informing
34	Wilson	Henry	camp	9	Jim	expressing sorrow
36	Wilson	men	camp	10	battle	grumbling
37						
38						
39	soldier	Wilson	camp	11	battle	informing
40						
41	Wilson	soldier	camp	12	battle	expressing hate
42						
43	Wilson	Henry	camp	13	Jimmie	informing
44						
45						
46	Henry	Wilson	camp	14	Wilson	informing
47						
48						
49	Wilson	Henry	camp	15	Wilson	informing
50						
52	Wilson	Henry	camp	16	battle	informing
53						
54						
55						
56						

Chapter XX

line	who	to whom	where	no.	what	action
4	Wilson	Henry	lane	1	-	asking
8	Wilson	Henry	lane	2	letters	informing

Chapter XVI

Q.No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	Who	To whom	Where			
1	Henry	soldiers	road	1	battle	grumbling
2	Wilson	Henry	road	2	battle	informing
3						
4						
5						
6						
9	Henry	Wilson	road	3	battle	informing
10						
11						
12	Wilson	Henry	road	4	battle	informing
13						
15						
17	Henry	Wilson	road	5	battle	informing
19	sarcastic man	Henry	road	6	battle	mocking
20	Henry	sarcastic man	road	7	battle	informing
21	man	soldiers	road	8	battle	informing
22						
23	lieutenant	soldiers	road	9	battle	informing
24	Henry	Wilson	road	10	battle	informing; feeling annoyed
28						
34	Wilson	Henry	road	11	battle	informing
35	Henry	Wilson	road	12	Henry	mocking; requesting
36						
40	lieutenant	soldiers	road	13	regiment	ordering; informing
41						
42						
43						
44						
45						

Chapter XVII

Q.No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	Who	To whom	Where			
1	Henry	Wilson	battle	1	foes	moaning
3	Wilson	Henry	battle	2	foes	informing
4						
5						
6	lieutenant	Henry	battle	3	Henry	praising
7	Wilson	Henry	battle	4	Henry	asking
8						

9						
13	soldier	soldiers	battle	6	proverb	informing
15	soldier	soldiers	battle	7	proverb	informing
16	soldier	soldiers	battle	8	proverb	informing
17	soldier	soldiers	battle	9	proverb	informing

Chapter XVIII

Line No.	Who	to whom	where	No.	Topic	Function
3	soldier	Henry and Wilson	forest	1	water	requesting
7	general	officer	forest	2	battle	informing
8						
9	officer	general	forest	3	battle	informing
12	officer	general	forest	4	regiments	informing
13						
14						
16	general	officer	forest	5	regiment	ordering
17						
20	lieutenant	Henry and Wilson	forest	6	water	asking
21	Wilson	lieutenant	forest	7	regiment's charge	informing
23	lieutenant	Wilson	forest	8	regiment's charge	expressing feeling
24						
25	soldiers	Henry and Wilson	forest	9	regiment's charge	asking
26						
28						
30						
33	Wilson	soldiers	forest	10	regiment's charge	informing
34						
35	soldier	Henry and Wilson	forest	11	regiment's charge	asking
36	shaggy man	soldiers	forest	12	regiment's charge	informing

Chapter XIX

Line No.	Who	to whom	where	No.	Topic	Function
1	lieutenant	men	battle	1	battle	ordering
3						
4						
5	lieutenant	Henry	battle	2	battle	ordering; informing
6						
7						
8						

9	private	officer	battle	3	battle	ordering
---	---------	---------	--------	---	--------	----------

Chapter XX

Lit. No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	who	to whom	where			
1	lieutenant	soldiers	battle	1	soldiers	asking
2	officer	soldiers	battle	2	foes	ordering
3						
4	Henry	Wilson	battle	3	flag	requesting
6	Wilson	Henry	battle	4	flag	ordering
9	lieutenant	soldiers	battle	5	foes	informing

Chapter XXI

Lit. No.	Participants		Setting	No.	Topic	Function
	who	to whom	where			
1	soldier	soldiers	road	1	soldiers	asking
2	soldier	soldiers	road	2	soldiers	asking
3	soldier	soldiers	road	3	soldiers	asking
4	soldier	soldiers	road	4	soldiers	asking
5	soldier	soldiers	road	5	soldiers	asking
6	soldier	soldiers	road	6	soldiers	ordering
13	general	colonel	road	7	battle	asking
18	lieutenant	colonel	road	8	general	grumbling
22	Wilson	Henry	road	9	general	mocking
23						
25	Henry	Wilson	road	10	Henderson	informing
29	Wilson	Henry	road	11	battle	grumbling
30						
34	Wilson	Henry	road	12	battle	informing
35						
36						
37						
38						
42	Henry	Wilson	road	13	general	informing
43	Thompson	Henry	road	14	news	informing
45	Thompson	Henry	road	15	colonel's words	informing
46						
47						
48						
50						
53						
54						
55						
56						
57						

58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68	Henry and	Thompson	road	16	colonel's words	mocking
69	Wilson					
70						

Chapter XXIII

Disc. No.	Participant <i>who</i>	Participant <i>to whom</i>	Setting <i>where</i>	No.	Topic	Function
1	soldier	soldiers	back of the	1	regiment	ordering
2			line			

Chapter XXIV

Disc. No.	Participant <i>who</i>	Participant <i>to whom</i>	Setting <i>where</i>	No.	Topic	Function
2	Wilson	Henry	road	1	regiment	informing
3	Henry	Wilson	road	2	regiment	informing
5	Wilson	Henry	road	3	regiment	sighing
6	soldier	soldiers	road	4	regiment	informing
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
17						
18						
19						

APPENDIX 4

Table3
Analysis of the Social Dimeslons with Special Reference to the Social Factors That Influence the Characters In The Red Badge of Courage to Use Nonstandard English Dialect

Ch	No	Social Factors	Participants		Setting	Period	Language
			who	whom			
I	1	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	
		Functional	-		-	-	referential
	2	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	3	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	4	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-				directive
	5	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	6	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	7	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-

	8	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
		Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
	9	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
		Social distance	-		-	-	-
		Status	-		-	-	-
	10	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	11	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	directive
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	12	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	13	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	14	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	15	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	directive
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	16	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
		Social distance	quite intimate		-	-	-

II	17	Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
		Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
	1	Functional	-	-	-	referential
		Social distance	intimate	-	-	-
	2	Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
		Social distance	intimate	-	-	-
	3	Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
Functional		-	-	-	referential	
Social distance		intimate	-	-	-	
4	Status	equal	-	-	-	
	Formality	-	informal	informal	-	
	Functional	-	-	-	emotive	
	Social distance	intimate	-	-	-	
5	Status	equal	-	-	-	
	Formality	-	informal	informal	-	
	Functional	-	-	-	emotive	
	Social distance	intimate	-	-	-	
6	Status	equal	-	-	-	
	Formality	-	informal	informal	-	
	Functional	-	-	-	referential	
	Social distance	intimate	-	-	-	
7	Status	equal	-	-	-	
	Formality	-	informal	informal	-	
	Functional	-	-	-	referential	
	Social distance	intimate	-	-	-	

	8	Social distance	Intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	9	Social distance	Intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	10	Social distance	Intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	directive
III	1	Social distance	-		-	-	-
		Status	-		-	-	-
		Formality	-		informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	2	Social distance	distance		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	3	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	4	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	5	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	6	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-

	7	Functional	-		-	-	emotive
		Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
	8	Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
		Social distance	intimate		-	-	-
	9	Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	10	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	same		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
11	Functional	-		-	-	emotive	
	Social distance	intimate		-	-	-	
	Status	equal		-	-	-	
12	Formality	-		Informal	Informal	-	
	Functional	-		-	-	emotive	
	Social distance	intimate		-	-	-	
IV	1	Status	quiteintimate		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
V	1	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
	Functional	-		-	-	directive	
	2	Social distance	distant		-	-	-
Status		superior	subordinate	-	-	-	

		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	3	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	4	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	5	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	6	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	7	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	8	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	9	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	10	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	11	Social distance	intimate	-	-	-

	12	Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
		Social distance	Intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
IV	1	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
V	1	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	2	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	3	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
VI	1	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	phatic
	2	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	3	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		Informal	Informal	-
		Functional	-		-	-	referential

	4	Social distance	quite intimate		-	-	-	
		Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	emotive	
	5	Social distance	quite intimate		-	-	-	
		Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	emotive	
	6	Social distance	quite intimate		-	-	-	
		Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	emotive	
	7	Social distance	distant		-	-	-	
		Status	superior	subordinate	-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	referential	
	8	Social distance	distant		-	-	-	
		Status	superior	subordinate	-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	directive	
	9	Social distance	-		-	-	-	
		Status	-		-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	emotive	
	VIII	1	Social distance	quite intimate		-	-	-
			Status	equal		-	-	-
			Formality	-		informal	informal	-
			Functional	-		-	-	emotive
		2	Social distance	distant		-	-	-
			Status	superior	subordinate	-	-	-
			Formality	-		informal	informal	-
			Functional	-		-	-	emotive
		3	Social distance	quite distant		-	-	-
			Status	equal		-	-	-
			Formality	-		informal	informal	-

		Functional	-	-	-	referential
IX	1	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	phatic
	2	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	3	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	4	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	5	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	6	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	7	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	8	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	9	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-

	10	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
		Social distance	quite distant	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	11	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	emotive	
		Social distance	intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	12	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
		Social distance	intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	13	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
		Social distance	intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	14	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
		Social distance	intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	15	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
		Social distance	intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	X	1	Social distance	quite distant	-	-	-
			Status	equal	-	-	-
			Formality	-	Informal	Informal	-
			Functional	-	-	-	emotive
2		Social distance	quite distant	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
		Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	emotive	
3		Social distance	quite distant	-	-	-	

		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	4	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	5	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	6	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	7	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	8	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	9	Social distance	quite distant	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
XI	1	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
XII	1	Social distance	-	-	-	-
		Status	-	-	-	-
		Formality	-	informal	-	-
		Functional	-	-	-	directive

	2	Social distance	-		-	-	-
		Status	-		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	3	Social distance	distant		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	4	Social distance	distant		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive; referential
XIII	1	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	sequal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	2	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	3	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	4	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	5	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive; referential
	6	Social distance	distant		-	-	-
		Status	subordinate	superior	-	-	-

7	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	referential
	Social distance	distant		-	-	-
	Status	subordinate	superior	-	-	-
8	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	referential
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
9	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	emotive
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
10	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	referential
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
11	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	directive
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
12	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	referential
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
13	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	referential
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
14	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	directive
	Social distance	intimate		-	-	-
	Status	equal		-	-	-
15	Formality	-		informal	informal	-
	Functional	-		-	-	referential
	Social distance	intimate		-	-	-

	16	Status	equal	-	-	-	
		Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
		Social distance	Intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
		Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
XIV	1	Social distance	Intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
		Formality	-	Informal	Informal	-	
	2	Functional	-	-	-	phatic	
		Social distance	Intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	3	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	referential; directive	
		Social distance	Intimate	-	-	-	
	4	Status	equal	-	-	-	
		Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	directive	
	5	Social distance	Intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
		Formality	-	Informal	Informal	-	
	6	Functional	-	-	-	referential	
		Social distance	Intimate	-	-	-	
		Status	equal	-	-	-	
	7	Formality	-	Informal	Informal	-	
		Functional	-	-	-	referential	
		Social distance	Intimate	-	-	-	
			Status	equal	-	-	-
			Formality	-	Informal	Informal	-
			Functional	-	-	-	referential

8	Functional	-	-	-	referential
	Social distance	intimate	-	-	-
	Status	equal	-	-	-
9	Formality	-	informal	informal	-
	Functional	-	-	-	referential
	Social distance	intimate	-	-	-
10	Status	equal	-	-	-
	Formality	-	informal	informal	-
	Functional	-	-	-	emotive
11	Social distance	quite intimate	-	-	-
	Status	equal	-	-	-
	Formality	-	informal	informal	-
12	Functional	-	-	-	emotive
	Social distance	quite intimate	-	-	-
	Status	equal	-	-	-
13	Formality	-	informal	informal	-
	Functional	-	-	-	referential
	Social distance	quite intimate	-	-	-
14	Status	equal	-	-	-
	Formality	-	informal	informal	-
	Functional	-	-	-	emotive
15	Social distance	intimate	-	-	-
	Status	equal	-	-	-
	Formality	-	informal	informal	-
16	Functional	-	-	-	referential
	Social distance	intimate	-	-	-
	Status	equal	-	-	-

		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
XV	1	Social distance	Intimate	-	-	-
		Status		-	-	-
	2	Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	directive
		Social distance	Intimate	-	-	-
		Status		-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
XVI	1	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	2	Social distance	Intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	3	Social distance	Intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	4	Social distance	Intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	5	Social distance	Intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	6	Social distance	quite Intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	7	Social distance	quite Intimate	-	-	-

	8	Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		Informal	Informal	-	
		Functional	-		-	-	referential	
		Social distance	quite intimate		-	-	-	
	9	Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		Informal	Informal	-	
		Functional	-		-	-	referential	
		Social distance	distant		-	-	-	
	10	Status	superior	subordinate	-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	referential	
		Social distance	intimate		-	-	-	
	11	Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		Informal	Informal	-	
		Functional	-		-	-	referential; emotive	
		Social distance	intimate		-	-	-	
	12	Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		Informal	Informal	-	
		Functional	-		-	-	referential	
		Social distance	intimate		-	-	-	
	13	Status	equal		-	-	-	
		Formality	-		informal	informal	-	
		Functional	-		-	-	emotive; directive	
		Social distance	distant		-	-	-	
	XVII	1	Status	superior	subordinate	-	-	-
			Formality	-		Informal	informal	-
			Functional	-		-	-	directive; referential
			Social distance	intimate		-	-	-
		2	Status	equal		-	-	-
			Formality	-		Informal	Informal	-
			Functional	-		-	-	emotive
			Social distance	intimate		-	-	-

		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	3	Social distance	distant	-	-	-
		Status	superior subordinate	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	4	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	5	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	6	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	7	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	8	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	9	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
XVIII	1	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	2	Social distance	distant	-	-	-

		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	3	Social distance	distant		-	-	-
		Status	subordinate	superior	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	4	Social distance	distant		-	-	-
		Status	subordinate	superior	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	5	Social distance	distant		-	-	-
		Status	subordinate	superior	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	6	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	7	Social distance	distant		-	-	-
		Status	subordinate	superior	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	8	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	9	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	10	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential

	11	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	12	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
XIX	1	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordinate	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	2	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordiante	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive; referential
	3	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
XX	1	Social distance	distant		-	-	-
		Status	superior	subordiante	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	2	Social distance	quite intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
	3	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	directive
4	Social distance	intimate		-	-	-	
	Status	equal		-	-	-	

		Formality	-	Informal	Informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	5	Social distance	distant	-	-	-
		Status	superior subordinate	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
XXI	1	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	2	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	3	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	4	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	5	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	6	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	7	Social distance	distant	-	-	-
		Status	superior subordinate	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
	8	Social distance	distant	-	-	-

		Status	subordinate	superior	-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	9	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	10	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	11	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive
	12	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	13	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	14	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	15	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	referential
	16	Social distance	intimate		-	-	-
		Status	equal		-	-	-
		Formality	-		informal	informal	-
		Functional	-		-	-	emotive

XXIII	1	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	directive
XXIV'	1	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	2	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential
	3	Social distance	intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	emotive
	4	Social distance	quite intimate	-	-	-
		Status	equal	-	-	-
		Formality	-	informal	informal	-
		Functional	-	-	-	referential